

特載

法律與公民節目徵求僑胞意見

華僑之聲廣播電台「法律與公民」節目

本埠兩位工作於卑詩省法律部門之學生，華僑之聲廣播電台法律與公民節目中，為僑胞講解加拿大法律，並免費諮詢法律問題。現應僑胞之要求，特別把「移民法」、「公民法」、「失業保險」印成小冊子，全部免費贈送。領取辦法可寄華僑之聲廣播電台法律與公民主持人林玉成先生收，地址：雲南郵政信箱九二零號，並付回信郵票，即可寄到。除以上辦法之外，並在太平洋國家展覽會，華僑之聲電台親自分發。

兩位主持節目的青年，林先生及朱小姐，現正進行為政府法律部門搜集僑胞對加拿大法律缺乏認識之資料，並希望各界僑胞支持填寫統計表，因政府還未計結果，以決定應否舉辦法律講座及刊載於報章上。以下是一般普通法律常識，以供僑胞參考，及備上記載。

對於今後希望收聽或閱讀之法律問題，以大多數僑胞之意見為選擇標準，對對象，並將下列各題目選定加圈，剪下寄華僑之聲法律與公民主持人，或本報轉交。

- 一、社會福利法律。
- 二、勞工法例。
- 三、房東及租客法例。
- 四、租金穩定法例。
- 五、房租津貼金。
- 六、養老金。
- 七、生活補助金。
- 八、卑詩省醫藥保險。
- 九、卑詩省醫藥補助。
- 十、青年法律。
- 十一、商業法律。
- 十二、產業法律。
- 十三、交通法律。
- 十四、遺囑及遺產之處理。
- 十五、小量債務法庭手續。
- 十六、舊車買賣法律。
- 十七、分期付款。

做餐館生意良機

位於北溫轉運商業中心區，有酒牌，座位九十，時代化設備，年生意廿餘萬，因股東意圖別業，誠意出讓，如有僑胞志圖此業，請向下列地址詢問。

營業時間：上午七時至下午十時半

Corona Restaurant Ltd., P.O. Box 366
Fort St. John, B.C. Phone 785-2871

本埠中外賣餐館自賣

本餐館生意向來興盛，現因急欲急讓，倘有意經營者，請在下午三時打電洽。

Tel. 731-7911

宜中西廚各壹名

黨近埠，工金從優，包食宿，如意者請電洽。

電話：七四六、五九式一 鄭洽

四睡房屋出賣

另土庫有一房，大廚房，位於西村梳街區，取價四萬零五百元，劃為RM3區。

電話：Audrey Henderson 298-2151, 299-1451

宜人照顧小孩

月薪五百五十元包食住，每星期休息幾天。電話：八七六、九七二〇

晚電話：九一〇、〇一九

宜經驗中西廚壹名

工金從優，請致函 Wander Inn, P.O. Box 97, Cache Creek, B.C.

雜貨店宜長工壹名

富有經驗及駕車送貨，每月薪金六百元，六時半後電話八七四、九四〇四

宜經驗西廚

本館位於5975 Kingsway 定期於十月一日開張營業，欲知詳情，電話：John 437-6416 or Don Mah 689-1565

經營生意良機

商業舖位出租，位於乃磨集中商業區，舖位供應經營什貨生意，或瓜菜，或魚鮮肉類等。請到或電洽

Sunset Square, 55 Victoria Rd. Nanaimo B.C. 754-6502 洽。

文華花店

Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

本店常備：四季鮮花、盆栽樹木、新設計、結婚花球、花籃花牌、花圈花牌、花圈光顧、無任歡迎

邵氏大戲院

SHAW THEATRE

映放半時七晚：日間映放（節調氣空）
場日半時二映加期假公及、日、六期星逢

山下

今天盛大獻映
邵氏榮譽發行現實
社會題材一般市民
心聲諷刺入木三分
淋漓盡致現實真切
笑中有淚時裝狂笑
大喜劇

「魚人美火噴」映加場同
「流狂慾」映獻大盛期下
「洞絲盤」映加場同



CHOW TAN 周新輝

代理 MANNING REALTY LTD. 10568-109 STREET
EDMONTON, ALTA.
凡屬商務買賣，工藝投資等項，在點間或或
省任何地區，請與本人接洽。
辦公室電話：四四二五、〇九二〇
住宅電話：四四四、〇八八〇

什貨舖生意出賣

店主身體不適，迫將生意連傢俱傢俬傢具等平沽，三千五百元，另點貨，現銀交易。電話：879-1810 或 872-5570

宜廚工壹名

Squish 蓮花瑣，如意者電洽
112-892-5853 鄭劉君接洽。

新商業樓業主自賣

樓上有四睡房，樓下舖位兩個，旺區，如意者電話八七九、五八〇五（經紀莫問）

維特整潔有限公司

為寫字樓、工廠、柏文、餐館、服務所、停車場...服務
洗滌地毯、打蜡、洗滌、剪草...等
一切保養房屋工作，請電洽。

325-4109

強力機械設備
充足人力工作
收費特平！

SPARKLE BUILDING MAINTENANCE LTD.

龍龍書社

810 HAWKS AVE. VANCOUVER, B.C. V6A 3T4
電話：253-1877

工精價廉
各代區聯窗中
類報雜誌、書籍、
印字、打字、
印刷、粘貼、
精寫、書信、
各體

舖記飯店

YUNG KEE RESTAURANT LTD.

255 East Pender Street
Vancouver, B.C. Phone 689-9611

營業時間：
星期一至四 上午十一時至下午十時
星期五、六 上午十時至凌晨二時
星期日 上午十時至下午十時

加拿大首揆

人壽保險公司

華人代理伍偉權
對保險研究有十餘年之經驗，個別之所
需各有不同，凡對兒女大學教育準備金
、家庭保險、房屋抵押、疾病和意外保
障、人壽保險、扣除入息稅、退休儲蓄金
、生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請
電話表歡迎。

有經驗承接搬運工作

價錢適宜，廿四小時應命。
電話：733-8887 Excel Moving

承接裝修
油漆 土木工程
電話：253-6544

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.

華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.
736-6637 Res: 324-2039

CANADA TRUST

買賣房屋
工商樓宇
投資地皮
各種生意
實業貸款
收租管理

416 MAIN ST., Vancouver, B.C.
TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

黃堃公證律師行

QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC

130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
辦公：684-0938

代理卑詩省政府汽車牌照汽車保險
及火燭意外旅行盜劫等即定即發
代理加拿大太平洋航空日航西方航
空聯合及各大小航空公司機票
代辦香港倫敦各埠廉價機票代定酒
店分期付款專辦假期旅遊
代辦護照簽證法律文件遺囑誓詞
特約請黃堃公證律師行

鮮磨沙河粉

貴兼不飽，則吾豈敢。
鳳城美點，捨我其誰。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone 681-3953

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

利息高，服務好。
本行在卑詩省歷史悠久，信譽超
著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分
行全部華人職員為僑胞服務。
本行並設有華僑匯款，旅行支票
政府公債，實業貸款，退休計劃
，可用中文發證，安全方便。
存款有政府保險每戶式萬元
萬無一失

營業時間：星期一至星期四
上午九時十五分至下午五時
星期五上午九時十五分至下午五時
經理：鄧紀新 副經理：何國賢